

Inhaltsverzeichnis

SCHWERPUNKT Migration



- Möglichkeiten und Grenzen in der Arbeit mit Migrationskindern **4**
 Reportage aus einem Behindertenzentrum im Kosovo für Kinder **6**
 Expertenmeinungen zum «Ausländerprojekt» im Erlenhof Langzeitpflegeabteilung für Menschen mediterraner Herkunft **8**
 Probleme im interkulturellen Pflegealltag – eine Buchbesprechung **11**

ERWACHSENE BEHINDERTE Weihnachten im Heim

- Wie die Institutionen versuchen, sinnliche Momente ins Heim zu bringen **13**

ERNÄHRUNG Weihnachtsgebäck



- Viele Kalorien und gesunde Zutaten **15**

BILDUNG CURAVIVA-Fachtagung in Olten

- Fachreferenten zur Bildung im Sozialbereich **16**
 Sonderschulen vor der Kantonalisierung **17**

- Bildungsstruktur bei den Sozialberufen – Interview mit Reto Lareida **18**
 Kurse **20**

DIENSTLEISTUNGEN Igeho 03 in Basel



- Computer und Internet in der Küche – ein Messerundgang **22**
 Einkaufen im Internet – Interview mit Hubert Koch von Pistor **24**
 Gastro-Fachmesse mit neuen Rekorden **25**

Besa

- Qualitätsbestrebungen in den Heimen **27**

IMPRESSUM **29**

MONITOR

- Neues aus dem Verband**
 Gerontologischer Grundkurs mit neuer Kursleitung **30**
 Hohe Zielsetzungen mit dem neu aufgeschalteten CURAVIVA-Internetauftritt **31**
 Verabschiedung von Marianne Gerber **32**
 Wertvoller Informationsaustausch am Stagiairestreffen in Zürich **33**

JOURNAL

- Wohin man geht **35**
 Aus den Kantonen **36**

KOLUMNE

- Gelingen statt Scheitern**
 Nachdenkenswertes Wort von Edmond Tondeur **40**

IN DIESEM HEFT ...

Liebe Leserin, lieber Leser



In unserer Gesellschaft leben viele Ausländerinnen und Ausländer. Sie tragen ihren Teil bei zu unserem Wohlstand, bringen ihre Kultur, eine

andere Lebensart ein – und sie werden hier alt. Wie werden fremde Kulturen in Institutionen gelebt? Bilden sich abgeschottete Grüppchen? Die Dezembernummer gibt Antworten. Und sie zeigt, wie Kinder in einem Behindertenzentrum im Kosovo leben. Ausgegrenzt von der Gesellschaft haben sie dank internationaler Hilfsorganisationen ein neues Zuhause erhalten. Viele der jungen Menschen haben jedoch eine ungewisse Zukunft und praktisch keine Möglichkeiten, ihr Leben zu gestalten und sich zu entwickeln – knapp eine Flugstunde von der Schweiz entfernt. Migration. Das Schwerpunktthema.

Die Igeho 03, Fachmesse für Gastronomie und Hotellerie, zeigte hingegen fast unbegrenzte Möglichkeiten: Viele Firmen setzen auf Elektronik und Internet – nur die Kunden sind noch zurückhaltend. Die Anbieter haben keine Kosten gescheut, sich zu präsentieren. Die Messe weckt Wünsche. Aber Weihnachten steht ja vor der Tür. In den Institutionen laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren, um den Bewohnerinnen und Bewohnern schöne Stunden zu schenken. In den Backöfen entsteht in diesen Tagen feines Gebäck. Dass darin nicht nur viele Kalorien, sondern auch gesunde Zutaten schlummern, verrät der Beitrag auf der Ernährungsseite.

In diesem Sinne: fröhliche Weihnachten, später ein guter Rutsch ins neue Jahr – und jetzt viel Freude beim Lesen der neusten Ausgabe.

Robert Hansen